

acalla los sonidos de la  
**TOS FERINA**  
Parents of Kids with Infectious Diseases  
National Latina Health Network

**Red Nacional de Salud de la Mujer Latina [National Latina Health Network (NLHN)]  
y Padres de Niños con Enfermedades Infecciosas [Parents of Kids with Infectious  
Diseases (PKIDs)] inician la Campaña nacional de concientización sobre la tos  
ferina**

*-- Campaña destinada a educar a la comunidad latina acerca de la tos ferina y el,  
contagio de los adultos a los bebés --*

**Washington, D.C., 1 de mayo de 2008.** Tanto a la Red Nacional de Salud de la Mujer Latina [National Latina Health Network (NLHN)] como a Padres de Niños con Enfermedades Infecciosas [Parents of Kids with Infectious Diseases (PKIDs)] les place anunciar su asociación en una campaña de concientización dentro de la comunidad latina. La campaña explica los peligros de la tos ferina, también conocida como coqueluche, y la necesidad de vacunar contra esta enfermedad a los adultos y adolescentes que están en contacto cercano con los bebés para evitar su propagación.

La tos ferina es una enfermedad sumamente contagiosa que suele caracterizarse por una tos fuerte. Los casos de la enfermedad están aumentando y es particularmente peligrosa entre los bebés. Más de la mitad de los bebés infectados con la afección son hospitalizados y el 90% de las muertes relacionadas con la tos ferina han ocurrido entre bebés menores de seis meses.<sup>i,ii</sup>

Mediante esfuerzos tanto nacionales como a nivel de la gente común, la Campaña en español de concientización de la tos ferina iniciará una convocatoria a la acción por todo el país, que genere el apoyo de los líderes locales en las comunidades latinas para ayudar a educar a las familias sobre esta peligrosa enfermedad. La primera fase de esta campaña se inicia hoy en Washington, D.C., con una mesa redonda organizada para reunir a quienes lideran el pensamiento en la comunidad y determinar las mejores prácticas a fin de mejorar las tasas de inmunización contra la tos ferina entre adultos y adolescentes

"Aumentar el acceso a la educación para la salud y a la atención médica de calidad es una prioridad urgente, y detener la tos ferina es parte de nuestro trabajo más importante", afirma Elena M. Alvarado, presidenta y directora general de la Red Nacional de Salud de la Mujer Latina [National Latina Health Network (NLHN)]. "Datos publicados recientemente muestran que las condiciones sociales y los factores ambientales perjudican a las minorías en cuanto a la salud y la enfermedad, lo que influye en la conducta individual y en las condiciones de enfermedad y salud".<sup>iii</sup> Solamente mediante los esfuerzos colectivos de los líderes clave de apoyo activo y otros defensores de una mejor salud en la comunidad de habla hispana podremos llegar a los latinos con información y herramientas útiles para ayudarlos a tomar decisiones informadas sobre su salud.

## **La tos ferina y la comunidad latina**

La comunidad latina está especialmente amenazada por la infección de tos ferina. La literatura científica en el *Journal of the American Board of Family Medicine* cita el origen latino como un riesgo de muerte por tos ferina para los bebés.<sup>iii</sup> La mayor parte de la comunidad latina no se da cuenta de que los bebés latinos están contrayendo la enfermedad a una tasa alarmante, en especial a través de sus cuidadores adultos, cuya inmunidad adquirida gracias a las vacunas de la niñez se ha debilitado con el tiempo.

La encuesta nacional de inmunización de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) determinó que apenas cerca de un 2% de los adultos de los EE. UU. (entre los 18 y los 64 años de edad) habían recibido un refuerzo contra la tos ferina desde 2005, cuando el refuerzo se ofreció por primera vez.<sup>iv</sup>

El Comité Asesor de Prácticas de Inmunización (ACIP, por sus siglas en inglés) de los CDC recomienda que los adultos entre los 19 y 64 años de edad, en especial los que están en contacto cercano con un bebé, sean vacunados con un único refuerzo Tdap contra el tétanos, la difteria y la tos ferina. Los CDC también recomiendan el refuerzo Tdap para proteger a los adolescentes entre los 11 y los 18 años. Además, se recomienda la vacunación para los trabajadores de salud a fin de evitar el contagio de la infección a sus pacientes.

La tos ferina ha venido aumentando en los últimos años y es la única enfermedad infecciosa, para la cual los niños son vacunados rutinariamente, cuyo número de casos está subiendo en lugar de disminuir. En 1976, se registró un número bajo récord de 1.010 casos, en comparación con 25.000 casos para el 2004.

Debido a que suele diagnosticarse erróneamente como un resfriado, la falta de notificación de casos podría ser enorme. En 2004, se notificaron más de 25.000 casos, pero el número de casos anuales podría aproximarse al millón. **Para estar completamente protegidos contra la tos ferina, todos los niños deberían haber recibido cinco dosis de la vacuna DTaP cuando cumplen los siete años.** La tos ferina se transmite por medio de las gotitas expulsadas de la boca y la nariz cuando una persona infectada tose, estornuda o habla.

Mediante los esfuerzos de la campaña, se animará a los adultos y adolescentes latinos a hablar con el pediatra de su hijo o con su médico acerca de los peligros de la tos ferina y lo que pueden hacer para detener el contagio a los bebés.

Para obtener más información acerca de la tos ferina, visite [www.pkids.org](http://www.pkids.org)

## **Acerca de la NLHN**

La NLHN (Red Nacional de Salud de la Mujer Latina [National Latina Health Network (NLHN)]) es una organización sin fines de lucro que responde a las preocupaciones de salud más importantes que afectan a los latinos y a sus familias. La NLHN desarrolla programas innovadores de salud que fomentan el bienestar y los comportamientos y actitudes saludables dentro de las comunidades latinas de la nación, y también establecen y promueven el liderazgo y las sociedades de salud comunitarias en todo el país. <http://www.nlhn.net>.

## Acerca de PKIDs

PKIDs (Padres de Niños con Enfermedades Infecciosas [Parents of Kids with Infectious Diseases (PKIDs)]) es una organización nacional sin fines de lucro que apoya a las familias afectadas por enfermedades infecciosas. También educa al público acerca de la prevención eficaz de las enfermedades por medio de las inmunizaciones, precauciones estándar, lavado de las manos y otras estrategias. <http://www.pkids.org>

###

---

<sup>i</sup> Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. La enfermedad. Disponibles en: <http://www.cispimmunize.org/ill/dtp/pert/pertill.html>.

<sup>ii</sup> **90% de las muertes relacionadas con la tos ferina han ocurrido en bebés menores de seis meses.**

Centers for Disease Control and Prevention (Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades) La prevención del tétanos, la difteria y la tos ferina entre los adultos. Uso de la vacuna de difteria, tétanos y tos ferina acelular de contenido antigénico reducido. Recomendaciones del Comité Asesor sobre prácticas de inmunización MMWR 2006; 55(RR-17). 1-33.

<sup>iii</sup> [Pediatr Infect Dis J](#). *Aumento de muertes por tos ferina entre bebés en los Estados Unidos en la década de los 1990*. 2003 22 de julio (7):628-34.

<sup>iv</sup> Centers for Disease Control and Prevention (Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades) *Vaccination coverage among U.S. adults; National Immunization Survey – Adultos, 2007* Consultado en <http://www.cdc.gov/vaccines/stats-surv/nis/downloads/nis-adult-summer-2007.pdf> el 3 de abril de 2008.